

V

(Anunțuri)

PROCEDURI JURISDICȚIONALE

CURTEA DE JUSTIȚIE

Hotărârea Curții (Camera a patra) din 19 decembrie 2013 — Siemens AG (C-239/11 P), Mitsubishi Electric Corp. (C-489/11 P), Toshiba Corp. (C-498/11 P)/Comisia Europeană

(Cauzele conexe C-239/11 P, C-489/11 P și C-498/11 P) ⁽¹⁾

[Recurs — Concurență — Înțelegere — Piața proiectelor referitoare la instalații de comutație cu izolație în gaz — Împărțirea pieței — Regulamentul (CE) nr. 1/2003 — Dovada încălcării — Încălcare unică și continuă — Denaturarea elementelor de probă — Forța probantă a declarațiilor contrare intereselor declarantului — Amenzi — Quantum de plecare — An de referință — Coeficient multiplicator de descurajare — Competență de fond — Egalitate de tratament — Dreptul la apărare — Obligația de motivare]

(2014/C 52/06)

Limba de procedură: germana

Părțile

Recurente: Siemens AG [reprezențanți: I. Brinker, C. Steinle și M. Hörster, Rechtsanwälte (C-239/11 P)], Mitsubishi Electric Corp. [reprezențanți: R. Denton, solicitor, și K. Haegeman, avocat (C-489/11 P)], Toshiba Corp. [reprezențanți: J. MacLennan, solicitor, A. Dawes, solicitor, A. Schulz, Rechtsanwalt, și S. Sakellariou, dikigoros (C-498/11 P)]

Cealaltă parte din procedură: Comisia Europeană (reprezențanți: A. Antoniadis, președinte și R. Sauer, N. Khan și P. Van Nuffel, agenți)

Intervenientă în susținerea întinței: Autoritatea de Supraveghere AELS (reprezențanți: M. Schneider și M. Moustakali, agenți)

Obiectul

Recurs formulat împotriva Hotărârii Tribunalului (Camera a doua) din 3 martie 2011, Siemens/Comisia (cauza T-110/07), prin care Tribunalul a respins acțiunea recurente având ca obiect anularea Deciziei C(2006) 6762 final a Comisiei din 24 ianuarie 2007 privind o procedură în temeiul articolului 81 din Tratatul CE și al articolului 53 din Acordul privind SEE în cazul unei înțelegeri pe piața proiectelor referitoare la instalații de comutație cu izolație în gaz sau, cu titlu subsidiar, reducerea amenzii aplicate recurente — Încălcarea dreptului la un proces echitabil, a dreptului la apărare, a principiului egalității de tratament și a obligației de motivare — Denaturarea elementelor de probă — Aplicarea eronată a normelor privind prescripția — Încălcarea articolului 47 din Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene

Dispozitivul

1. Respinge recursurile.
2. Obligă Siemens AG, Mitsubishi Electric Corp. și Toshiba Corp. la plata cheltuielilor de judecată.

⁽¹⁾ JO C 232, 6.8.2011;
JO C 347, 26.11.2011.

Hotărârea Curții (Camera a cincea) din 19 decembrie 2013 — Comisia Europeană/Republica Polonă

(Cauza C-281/11) ⁽¹⁾

(Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru — Utilizarea în condiții de izolare a microorganismelor modificate genetic — Directiva 2009/41/CE — Transpunere incorectă și incompletă)

(2014/C 52/07)

Limba de procedură: polona

Părțile

Reclamantă: Comisia Europeană (reprezențanți: L. Pignataro-Nolin și M. Owsiany-Hornung, agenți)

Pârâtă: Republica Polonă (reprezențanți: B. Majczyna și M. Szpunar, agenți)

Obiectul

Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru — Transpunere incorectă și incompletă a Directivei 2009/41/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 6 mai 2009 privind utilizarea în condiții de izolare a microorganismelor modificate genetic (JO L 125, p. 75).

Dispozitivul

1. Întrucât nu a transpus articolul 3 alineatul (3), articolul 7, articolul 8 alineatele (2) și (3), articolul 9 alineatul (2) litera (a), precum și articolul 18 alineatul (1) al doilea paragraf și alineatele (3) și (4) din Directiva 2009/41/CE a Parlamentului

European și a Consiliului din 6 mai 2009 privind utilizarea în condiții de izolare a microorganismelor modificate genetic, Republica Polonă nu și-a îndeplinit obligațiile care îi revin în temeiul acestei directive.

2. Respinge acțiunea cu privire la restul motivelor.
3. Comisia Europeană și Republica Polonă suportă propriile cheltuieli de judecată.

(¹) JO C 252, 27.8.2011.

Hotărârea Curții (Camera a doua) din 19 decembrie 2013 [cerere de decizie preliminară formulată de High Court of Justice Queen's Bench Division (Administrative Court) — Regatul Unit] — The Queen, Fruition Po Limited/Minister for Sustainable Farming and Food and Animal Health

(Cauza C-500/11) (¹)

[Trimitere preliminară — Regulamentul (CE) nr. 2200/96 — Regulamentul (CE) nr. 1432/2003 — Agricultură — Organizarea comună a piețelor — Fructe și legume — Organizații de producători — Condiții de recunoaștere de către autoritățile naționale — Punerea la dispoziție a mijloacelor tehnice necesare pentru stocarea, ambalarea și comercializarea produselor — Obligația organizației, în cazul delegării sarcinilor sale unor societăți terțe, de a exercita un control asupra societăților menționate]

(2014/C 52/08)

Limba de procedură: engleza

Instanța de trimitere

High Court of Justice Queen's Bench Division (Administrative Court)

Părțile din procedura principală

Reclamantă: The Queen, Fruition Po Limited

Pârât: Minister for Sustainable Farming and Food and Animal Health

Obiectul

Cerere de decizie preliminară — High Court of Justice Queen's Bench Division (Administrative Court) — Interpretarea articolului 11 din Regulamentul (CE) nr. 2200/96 al Consiliului din 28 octombrie 1996 privind organizarea comună a pieței în sectorul fructelor și legumelor (JO L 297, p.1, Ediție specială 3/vol. 20, p. 29) și a articolului 6 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1432/2003 al Comisiei din 11 august 2003 privind normele de aplicare a dispozițiilor Regulamentului (CE) nr. 2200/96 al Consiliului în ceea ce privește autorizarea organizațiilor de producători și autorizarea prealabilă a grupărilor de producători (JO L 203, p.18, Ediție specială 3/vol.48, p. 193) — Criterii pentru recunoașterea de către autoritățile naționale — Punere la dispoziție a mijloacelor tehnice de stocare, ambalare și

comercializare a produselor — Obligația organizațiilor, în cazul unei delegări substanțiale către societăți terțe, de a exercita un control asupra acestor societăți

Dispozitivul

Articolul 11 din Regulamentul (CE) nr. 2200/96 al Consiliului din 28 octombrie 1996 privind organizarea comună a pieței în sectorul fructelor și legumelor, astfel cum a fost modificat prin Regulamentul (CE) nr. 2699/2000 al Consiliului din 4 decembrie 2000, trebuie interpretat în sensul că, pentru a putea îndeplini condițiile de recunoaștere prevăzute de această dispoziție, o organizație de producători care a încredințat unor terți desfășurarea activităților esențiale pentru recunoașterea sa în temeiul dispoziției menționate este obligată să încheie un acord contractual care să îi permită să rămână responsabilă de această desfășurare de activități și de controlul global al gestiunii, astfel încât organizația respectivă să păstreze, în ultimă instanță, puterea de control și, dacă este cazul, de intervenție în timp util asupra acestei desfășurări de activități pe toată durata acordului. Instanța națională competentă are sarcina să verifice, în fiecare caz în parte și ținând seama de toate împrejurările pertinente din speță, inclusiv natura și întinderea activităților externalizate, dacă organizația de producători vizată a păstrat un asemenea control.

(¹) JO C 370, 17.12.2011.

Hotărârea Curții (Camera întâi) din 19 decembrie 2013 (cerere de decizie preliminară formulată de Tribunal de commerce de Verviers — Belgia) — Corman-Collins SA/La Maison du Whisky SA

(Cauza C-9/12) (¹)

[Competență judiciară în materie civilă și comercială — Regulamentul (CE) nr. 44/2001 — Articolul 2 — Articolul 5 punctul 1 literele (a) și (b) — Competență specială în materie contractuală — Noțiunile „vânzare de mărfuri” și „prestare de servicii” — Contract de concesiune comercială]

(2014/C 52/09)

Limba de procedură: franceza

Instanța de trimitere

Tribunal de commerce de Verviers

Părțile din procedura principală

Reclamantă: Corman-Collins SA

Pârâtă: La Maison du Whisky SA

Obiectul

Cerere de decizie preliminară — Tribunal de commerce de Verviers — Interpretarea articolului 2 și a articolului 5 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 44/2001 al Consiliului din 22 decembrie 2000 privind competența judiciară, recunoașterea și executarea hotărârilor în materie civilă și comercială comerciale (JO L 12, p. 1, Ediție specială, 19/vol. 3, p. 74) — Contract de concesiune de vânzare exclusivă a mărfurilor încheiat între un concedent stabilit în Franța și un